NACIONES UNIDAS

A S

Asamblea General
Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

A/45/125
S/21148
15 de febrero de 1990
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCES

ASAMBLEA GENERAL
Cuadragésimo quinto período de sesiones
POLITICA DE APARTHEID DEL GOBIERNO DE SUDAFRICA

CONSEJO DE SEGURIDAD
Cuadragésimo quinto año

Carta de fecha 13 de febrero de 1990 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Madagascar ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar a la presente, para su información, el texto de dos mensajes de fecha 2 y 11 de febrero de 1990, respectivamente, dirigidos por el Excelentísimo Sr. Didier Ratsiraka, Presidente de la República Democrática de Madagascar, al Excelentísimo Sr. Frederik de Klerk, Presidente de la República de Sudáfrica.

Mucho le agradecería que hiciera distribuir la presente carta y sus anexos como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema "Política de apartheid del Gobierno de Sudáfrica", y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Blaise RABETAFIKA
Embajador
Representante Permanente

Anexo I

TEXTO DEL MENSAJE DE FECHA 2 DE FEBRERO DE 1990 DIRIGIDO AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE SUDAFRICA POR EL PRESIDENTE DE MADAGASCAR

Me complace felicitarlo sinceramente por las valientes medidas que acaba de anunciar ante el Parlamento de su país, y destinadas al mundo entero, sobre la liberación de Nelson Mandela y la legalización del Congreso Nacional Africano (ANC).

Esas justas y sensatas medidas constituyen un avance histórico de la mayor importancia y preparan el camino hacia la erradicación definitiva del sistema de apartheid.

Tenga la seguridad de que la República Democrática de Madagascar aprecia en su justa medida el alcance de un gesto político que lo honra personalmente y que augura el advenimiento de una nueva era para el continente africano.

Esa voluntad, que tan claramente usted ha expresado, de seguir avanzando por ese camino me permite abrigar la esperanza de que este primer paso reforzará su compromiso de desmantelar rápidamente, y de una vez por todas, el inicuo sistema de apartheid.

Todo el pueblo malgache y su Gobierno Revolucionario se sienten plena y profundamente satisfechos por la liberación sin condiciones de Nelson Mandela y la restauración de los derechos que la población negra sudafricana tiene a la libertad de expresión política.

(Firmado) Didier RATSIRAKA
Presidente de la República
Democrática de Madagascar

/...

Anexo II

TEXTO DEL MENSAJE DE FECHA 11 DE FEBRERO DE 1990 DIRIGIDO AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE SUDAFRICA POR EL PRESIDENTE DE MADAGASCAR

La liberación de Nelson Mandela, ocurrida hoy, me mueve a expresar nuevamente mis vivas felicitaciones, ya que en ella se materializa de manera inequívoca el propósito constructivo que usted se ha hecho de relegar el sistema de apartheid a las mazmorras de una etapa poco gloriosa de la historia humana.

Expreso mis deseos de que pueda perseverar en esa justa vía, a fin de lograr la plena erradicación del apartheid en Sudáfrica. Toda el Africa le quedará agradecida.

La República Democrática de Madagascar, por su parte, está dispuesta a ofrecer toda la asistencia que le sea solicitada durante el difícil proceso de gestación de un régimen de justicia y libertad en Sudáfrica.

(Firmado) Didier RATSIRAKA
Presidente de la República
Democrática de Madagascar